

# G 4000

Gelenkarm-Markise  
Folding arm awning

**de** **Wartungs- und Gebrauchsanweisung**

**en** **Maintenance instructions and directions for use**



Wichtige Hinweise für den Endverbraucher.

Vor Gebrauch durchlesen und beachten. Diese Angaben sind sehr wichtig für den Einbau und die ordnungsgemäße Verwendung der Markise.

Halten Sie die vorgegebenen Montageschritte ein und berücksichtigen Sie die Hinweise und Empfehlungen.

**Anlagen dürfen nur durch geschultes Personal in Betrieb genommen werden.**

Important guidelines for the end user.

Please read carefully and bear in mind before using. This information is important for the installation and the proper use of the awning.

Follow the specified installation steps precisely and observe the details and recommendations.

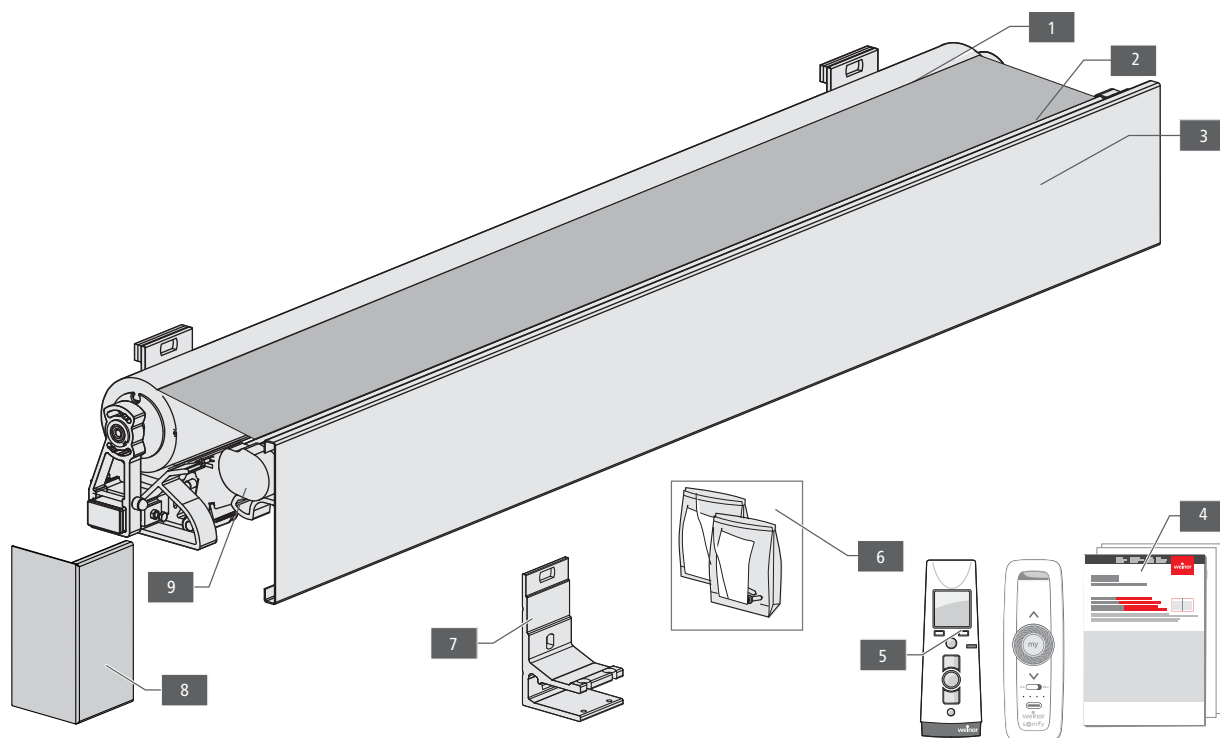
**Only trained personnel may put the units into operation.**



130383-0000

**de** Produktübersicht

**en** Product overview



<b>1</b>	Markisenkasten	<b>1</b>	Awning box
<b>2</b>	Tuch	<b>2</b>	Fabric
<b>3</b>	Frontblende	<b>3</b>	Front panel
<b>4</b>	Produktbegleitende Dokumente	<b>4</b>	Documents accompanying the product
<b>5</b>	Funkfernbedienungen (BiConnect / Somfy)	<b>5</b>	Radio remote controls (BiConnect / Somfy)
<b>6</b>	Schraubensets	<b>6</b>	Screw sets
<b>7</b>	Wandkonsole als Nischenkonsole	<b>7</b>	Wall bracket as niche panel
<b>8</b>	(Option) Seitenblende	<b>8</b>	(option) Side panel
<b>9</b>	Ausfallprofil	<b>9</b>	Front profile

**de** Inhaltsverzeichnis

Produktübersicht	2
Allgemeines, Sicherheitshinweise	3
Nutzung bei Wind	5
Allgemeiner Gebrauch	6
Bedienung bei Stromausfall	7
Wartung- und Pflege	8
Allgemeine Hinweise	11
Verwendete Symbole	12

**en** Contents

Product overview	2
General, Safety instructions	4
Using in the wind	5
General use	6
Operation in the event of a power failure	7
Maintenance and Care	8
General Guidelines	11
Symbols used	12

## de Allgemeines

- Lesen Sie diese Anleitung und beachten Sie den Inhalt und die Warnhinweise vor der ersten Benutzung!

### Bestimmungsgemäße Verwendung

G 4000 ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An- / Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantieansprüche.

### CE - Kennzeichnung

Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die Markise in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Die Markise erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.

### Schalldruckpegel

Der Schalldruckpegel dieser Markise liegt im nicht montierten Zustand gemessen unter 70 dB(A).

### Hinweis zu Geräuschbildungen (Knacken) an der Anlage bei Temperaturänderungen








An der Anlage auftretende Geräusche, welche auch nach sachgemäßer Wartung auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

Lassen Sie Ihre Anlage durch das Fachunternehmen regelmäßig warten! Das Fachunternehmen prüft und wartet dabei Befestigungsschrauben und (falls vorhanden) die beweglichen Lagerstellen, um eine Geräuschbildung insbesondere bei Temperatureinflüssen zu minimieren!




### Hinweis bei Reihenanlagen

Wenn die Markisen mit geringem Abstand zueinander als Reihenanlage montiert werden, ist es möglich, dass die Endkapfen bei windbedingtem Ausschwingen der Ausfallprofile aneinanderschlagen.

### Verwendete Symbole

	Hinweis / Tipp		Anleitungen lesen! Hinweise beachten!
	„RICHTIG“		„FALSCH“
	Strom AUS!		Strom EIN!
	Funktionsprüfung / Sichtprüfung / Kontrolle!		Handlungsschritt / erforderliche Aktion!
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Handlungsanweisung (Aufzählungspunkt am Zeilenanfang)!</li> <li>– Aufzählung (Spiegelstrich am Zeilenanfang)</li> </ul>			

### Sicherheitszeichen

	<b>Warnung!</b> Stromschlaggefahr!	Gefahrenstufe III
	<b>Vorsicht!</b> Personenschäden!	Gefahrenstufe II
	<b>Achtung!</b> Produkt- und Sachschäden	Gefahrenstufe I

## de Sicherheitshinweise

### **Warnung! Stromschlaggefahr durch unsachgemäße Handhabung von Elektrokomponenten!**

- Warnhinweise befolgen, um eine Stromschlaggefahr abzuwenden!
- Hinweise mitgelieferter Elektro-Komponenten befolgen!
- Arbeiten an elektrischer Festinstallation sind nur durch zugelassene Elektrofachkraft gemäß VDE 100 zulässig!

### **Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Bedienung und Nutzung der Anlage!**

- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Personenschäden abzuwenden!
- Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht von Kindern oder Personen bedient wird, die Gefahren durch Fehlanwendung nicht richtig einschätzen können!
- Bewahren Sie die Funkfernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Beachten Sie die Hinweise sowie die Einstell- und Bedienungsanleitungen der Motor-, Schalter- oder Steuergerätehersteller!
- Beachten Sie, dass sich im Ausfahrbereich der Markise keine Hindernisse befinden. Es besteht die Gefahr, dass Personen dort eingequetscht werden!
- Unterbrechen Sie bei Reinigungsarbeiten die Stromzufuhr (Sicherungen ausschalten) und schalten Sie die automatische Steuerung aus, um Quetsch- oder Absturzgefahren durch unkontrollierte Bewegungen der Anlage abzuwenden!
- Lehnen Sie Aufstiegshilfen (z. B. Leitern) nicht an die Anlage!
- Lehnen Sie keine Gegenstände (z. B. Gartengeräte) an die Anlage!
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Lampen, Kabel etc.) an die Markise!
- Benutzen Sie keinesfalls eine beschädigte Markise! Sichern Sie eine beschädigte Markise und kontaktieren Sie ein Fachunternehmen!

### Quetsch- und Scherbereiche:

- Zwischen beweglichen Komponenten und den sich begegnenden Markisenteilen (Ausfallprofil, Kasten, Gelenkarme, Profile) bestehen Quetsch- und Scherbereiche, die Kleidungsstücke oder Körperteile erfassen und mit einziehen können!

### **Achtung! Sachschäden durch unsachgemäße Nutzung und Bedienung der Anlage!**

- Befolgen Sie die Hinweise zur Nutzung, um Sachschäden abzuwenden!
- Nutzen Sie die Anlage nur zur Beschattung!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei Regen oder Frost!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei starkem Wind (siehe Windwiderstandsklasse)!
- Beachten Sie die Windwiderstandsklasse der Anlage, um eine Beschädigung der Markise durch Windeinwirkung abzuwenden!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Abwesenheit auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Die Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen, z. B. bei Stromausfall, durch Defekte oder plötzlich auftretende Unwetter versagen (Gefahr der Beschädigung oder des Abstürzens der Markise).
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden.
- Fahren Sie die Markise bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr ein.
- Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden.
- Berücksichtigen Sie die Wartungshinweise / Wartungsintervalle.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile!

## en General

- Please read these instructions and observe their contents and warnings before using the equipment for the first time!

### Intended use

G 4000 is a sun protection awning that can only be used for this purpose. Misuse can lead to hazards, damage or to collapse of the awning and is not permissible. Changes, additions may only be carried out with the written permission of Weinor. Prohibited changes to the awning will result in voiding of the guarantee claims.

### CE mark / UKCA mark

Weinor GmbH & Co. KG declares that the **G 4000** is in compliance with the basic requirements and relevant provisions of the EN standards and UKCA standards.

**G 4000** meets the requirements of the wind resistance class indicated in the CE conformity marks and UKCA conformity marks. The requirements shall only be deemed as having been met once the manufacturer's instructions have been adhered to.

### Noise level

In the non-assembled state, the noise level of this awning is below 70 dB(A).

### Note on the generation of noises (creaking) on the system in the event of temperature changes!









Noises which occur on the system after proper maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.

Have your system serviced regularly by the specialist company! The specialist company checks and maintains the fastening screws and (if present) the moving bearing points to minimise noise generation, especially in the case of temperature influences!




### Note for side by side installation

If the awnings are installed side by side directly next to each other, it is possible that the end caps will hit each other when the front profiles move around during windy conditions.

### Symbols used

 Note / Tip	 Read instructions, observe details
 „CORRECT“	 „INCORRECT“
 Power OFF	 Power ON
 Function check / visual inspection / check	 Action step / necessary action
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Action instruction (bullet point at the beginning of the line) !</li> <li>– Enumeration (indent at the beginning of the line)</li> </ul>	

### Safety symbols

	<b>Warning!</b> Risk of electric shock!	Danger level III
	<b>Careful!</b> Personal injury!	Danger level II
	<b>Caution!</b> Product and property damage!	Danger level I

## en Safety instructions

### **Warning! Danger of electric shock due to improper handling of electric components!**

- Follow the installation instructions of the included electric components!
- Work on electrical fixed installation is only permissible when conducted by electrically skilled persons according to VDE 100!

### **Careful! Personal injury can result from improper operation and use of the construction!**

- Follow safety instructions in order to prevent personal injury!
- It must be assured that no children or people unable to properly assess the risks of improper or incorrect use are permitted to operate the awning.
- Always keep the remote radio control out of reach of children!
- Observe the instructions as well as the regulation and operating instructions of the manufacturer of the drive, switch or control devices!
- The space needed for the awning to open must always be kept clear. There is a risk of people being crushed in this space!
- For cleaning, disconnect the power supply (switch off fuses) and switch off automatic control system when working in the movement range of the construction in order to prevent risk of crushing or falling due to uncontrolled movements!
- Do not lean ascending aids (e.g. ladders) against the construction!
- Do not lean any articles (e.g. gardening devices) against the construction!
- Do not hang any articles (e.g. lamps, leads etc.) on the awning!
- Do not use a damaged awning under any circumstances! Secure a damaged awning and contact a specialist company!

### Crushing and shearing zones:

- Crushing and shearing zones exist between movable components and moving awnings parts (projection profile, housing, folding arms, profiles) which could catch and draw in clothing or body parts!

### **Caution! Material damage can result from improper use and operation of the construction!**

- Follow the instructions for use to prevent material damage!
- Use the construction for sun protection only!
- Do not use the construction in case of rain or frost!
- Do not use the construction in strong winds (see wind resistance class)!
- Observe the wind resistance class of the construction in order to prevent the damage to the awning caused by wind!
- Adjust the automatic system control to manual operation in your absence to prevent automatic operation of the construction. The automatic system control may fail under extreme conditions e.g. power failures, defects or sudden storms (danger that the awning could be damaged or fall down).
- If there is a risk of frost, rain or storm, the awning system must be switched from automatic to manual control to prevent it from moving automatically
- Retract the awning in case of frost, rain or portending storm.
- Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.
- Adhere to the maintenance instructions / maintenance intervals.
- Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!

**de Nutzung bei Wind**

**Nutzung bei Wind**



Die Markise erfüllt die Anforderungen der in der beiliegenden CE-Konformitätskennzeichnung angegebenen Windklasse. Welche Windklasse nach der Montage erreicht wurde, hängt entscheidend von der Art und der Anzahl der Befestigungsmittel sowie vom vorhandenen Befestigungsuntergrund ab.

Die Markise darf nur bis zu der vom Montageunternehmen deklarierten Windwiderstandsklasse genutzt werden. Diese kann von den von weinor angegebenen Windwiderstandsklasse abweichen.

**Erklärung der Windwiderstandsklassen**



**Achtung! Personen und Sachschäden!**

Fahren Sie die Markise ab einer Windgeschwindigkeit von 39 km/h (ab 6 Beaufort) ein.



**Achtung!** War eine Anlage zu hohen Windlasten (> 5 Beaufort) ausgesetzt, dann prüfen Sie die Anlage vorsichtig auf Beschädigungen und auf störungsfreie Funktionen. Prüfen Sie ergänzend und regelmäßig (mindestens 1x jährlich) die Befestigung auf festem Sitz im Mauerwerk (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage). Eine beschädigte Anlage keinesfalls weiter nutzen (Fachunternehmen kontaktieren)!

**en Using in the wind**

**Use in windy conditions**



The awning complies with the requirements of wind resistance class shown on the CE-conformity marking. The wind resistance class achieved after assembly depends to a large extent on the type and number of fixings and on the surface to which it is attached.

The awning may only be used up to the wind resistance class documented by the company which assembled it. This may vary from the wind resistance class given by weinor.

**Declaration of wind resistance classes**



**Caution! Personal injury and property damage!**

Retract the awning with wind speeds of 39 km/h or more (from 6 on the Beaufort scale).



**Caution!** If a system has been exposed to high wind loads (> 5 Beaufort), then check it extremely carefully for damage and make sure it works perfectly. Check additionally and regularly (at least once a year) that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction). Do not continue using a damaged system under any circumstances (contact a specialist company)!

<p><b>0 – 4 Beaufort</b>                  ≤ 28 km/h                  ≤ 18,3 mph                  ≤ 7,9 m/s</p> <p>Windwiderstandsklasse: 0                  Wind resistance classe: 0</p> <p>EN 13561</p>	<p><b>5 Beaufort</b>                  29 – 38 km/h                  18,4 – 25,3 mph                  8 – 10,7 m/s</p> <p>Windwiderstandsklasse: 1                  Wind resistance classe: 1</p> <p>EN 13561</p>	<p><b>6 Beaufort</b>                  39 – 49 km/h                  25,4 – 32,2 mph                  10,8 – 13,8 m/s</p> <p>Windwiderstandsklasse: 2                  Wind resistance classe: 2</p> <p>EN 13561</p>
<p>nominaler Winddruck                  nominal wind pressure</p> <p>40 - 42 N/m<sup>2</sup></p>		<p><b>Markise einfahren!</b>                  Retract the awning!</p>

NEU: Windwiderstandsklasse nach EN 13561

In Bezug auf die delegierte Verordnung EU 2019/1188 sind die Prüfdrücke für Gelenkarmmarkisen ohne Berücksichtigung des alpha-Wertes durchzuführen. Daher werden unsere Markisen statt mit Windwiderstandsklasse 2 jetzt mit 1 zertifiziert. Die Windstabilität (nominaler Winddruck 40 N/m<sup>2</sup>) der Gelenkarmmarkisen bleibt gleich, wie bei der zuvor gültigen Windwiderstandsklasse 2. Das heißt eine maximale Einsatzempfehlung bis zu Windstärke 5 nach Beaufort bleibt bestehen. (Weitere Informationen s. auch Richtlinie zur techn. Beratung von Gelenkarmmarkisen des IVRSA Kap. 2.1)

NEW: Wind resistance class according to EN 13561

With reference to the delegated regulation EU 2019/1188, the test pressures for folding arm awnings must be carried out without taking the alpha value into consideration. That is why our awnings are now certified with wind resistance class 1 instead of 2. The wind stability (nominal wind pressure 40 N/m<sup>2</sup>) of the folding arm awnings remains the same as for the previously valid wind resistance class 2. That is to say, the maximum recommendation for use up to wind strength 5 on the Beaufort scale remains. (For more information, also refer to the guideline for technical advice for folding arm awnings from the IVRSA, Chapter 2.1)

**de Allgemeiner Gebrauch****Nutzung bei Regen**

Die Markise ist ausschließlich als Sonnenschutz vorgesehen. Sollte das Tuch trotzdem einmal nass werden, muss es zum Trocknen ausgefahren werden, nicht aber bei Starkwind-, Regen- oder Frostgefahr! Eine nass eingefahrene Markise führt zu Stockflecken, Schimmelbildung sowie verstärkten Wickelfalten im Tuch!

**Nutzung bei Schnee und Eis**

Die Markise darf bei Schneefall oder Frostgefahr nicht ausgefahren werden. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird.

Eine Automatiksteuerung muss unbedingt bei Frostgefahr ausgeschaltet werden.



weinor Produkte werden mit großer Sorgfalt hergestellt; dennoch sind und bleiben Ihre weinor Produkte Sonnenschutzanlagen.

Eine nass eingefahrene Markise sollte nach dem Regen – zum Trocknen des Tuches – wieder ausgefahren werden.

Die Markise kann bis zum maximalen Ausfall in jede Zwischenposition gefahren werden.

Die Hochschlagsicherung bei Kippgelenkarm-Markisen wird im 1. Drittel des Ausfahrvorganges aktiv.

Unsere Empfehlung: Fahren Sie Ihre Markise ganz aus, so erreichen Sie in den meisten Fällen den besten Sonnenschutz.

Ist Ihre Markise mit Motor ausgerüstet, dann beachten Sie bitte: Der Motor hat – bauartbedingt – eine Einschaltdauer von maximal vier Minuten. Wird die Einschaltdauer – z. B. durch häufiges Ein- und Ausfahren – überschritten, kann der interne Thermoschutz den Motor automatisch abstellen.

Bitte warten Sie in diesem Fall, bis sich der Motor abgekühlt hat (je nach Außentemperatur ca. 15–20 Minuten) und wieder betriebsbereit ist.

**Hindernisse**

Im Ausfahrbereich der Markise dürfen sich keine Hindernisse befinden. Es besteht die Gefahr, dass Personen dort eingequetscht werden.

**Automatiksteuerung**

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Eine Markise darf niemals unbeaufsichtigt ausgefahren sein. Eine Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen versagen (z. B. Stromausfall, Defekte, plötzlich auftretende Unwetter). Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.

Empfehlung: Bei Abwesenheit die Automatiksteuerung auf manuellen Betrieb stellen und die Markise eingefahren lassen.

**en General use****Handhabung bei Regen**

The awning is only intended as sun protection. If the fabric should still get wet, it must be extended to dry but not if there is a risk of strong winds, rain or frost! A retracted wet awning leads to mildew, mould fungus and increased creasing in the fabric!

**Use in snow and icy conditions**

The awning must not be opened during snowfall or if there is a risk of frost. There is a risk of damage to the awning or it falling.

It is essential that any automatic control is switched off if there is a danger of frost.



weinor products are made with the greatest of care. Nevertheless, your weinor products are and will remain sun protection systems.

An awning which is wet when retracted should be extended again once the rain has stopped so that the cover may dry.

The awning can be extended up to its maximum length in any interim position.

The drop arm lock on pivoted joint arm awnings becomes active in the 1st third of the extension process.

We recommend: Allow your awning to extend as far as it will go as this will provide you with the best possible sun protection in the majority of cases.

If the awning is equipped with a motor, please observe the following: Due to the design, the motor has a maximum power-on time of four minutes. If the power-on time is exceeded – e.g. due to frequent retracting and extending of the blinds – the internal thermal protector may well cause the motor to turn off automatically.

In this instance, please wait until the motor has cooled down (depending on the outside temperature, this may take approx. 15–20 minutes) and is ready for operation once again.

**Obstacles**

There must not be any obstacles in the area of the awning's movement. There is a danger of persons being squashed there.

**Automatic control**

Important safety note:

An awning must never be opened without supervision. Automatic controls may fail under extreme conditions (e.g. power failure, faults, sudden storm). There is a risk of damage to the awning or it falling.

Recommendation: When away, switch the automatic control to manual and retract the awning.

## **de** Bedienung bei Stromausfall



Eine motorgetriebene Markise lässt sich ohne Strom nicht einfahren. Erwägen Sie in windreichen Gegenden mit häufigen Stromausfällen den Einsatz einer manuellen Nothandbedieneinrichtung (nicht bei allen Modellen erhältlich). Das Bedienteil der Nothandbedienung muss in einer Höhe von weniger als 1,8 Meter zugänglich sein.

Bei Frostgefahr müssen Sie die Automatik auf manuellen Betrieb umstellen, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Bei Frost oder Frostgefahr darf die Anlage nicht in Betrieb genommen werden. Im Notfall, falls der Antrieb der Markise versagt und ein Sturm oder Unwetter droht, kann die Markise mit Hilfe von Seilen oder Spanngurten behelfsmäßig eingefahren werden. Dazu wird jeweils um die Mittelgelenke der Markisenarme ein Seil oder Spanngurt gelegt und zusammengezogen bis die Markise fast geschlossen ist. Zusätzlich müssen die Gelenkarme gegen Ausklappen am Markisengestell gesichert werden. Das überhängende Tuch wird zusammengerollt und an der Markise gesichert. Ziel ist es dem Wind möglichst wenig Angriffsfläche zu bieten.

## **en** Operation in the event of a power failure



A motorised awning cannot be retracted without power. In windy areas subject to frequent power failures the use of an emergency manual operation facility or an emergency power supply should be considered (not for all models available). The emergency manual operation controls must be accessible at a height of not more than 1.8 metres.

If there is a danger of frost, always ensure that you switch from automatic to manual operation so as to prevent the system from working automatically. Never operate the system in frosty conditions or where there is a danger of frost. In an emergency, if the awning's built-in drive fails and a gale or storm is impending, then the awning can be retracted using ropes or lashing belts as a makeshift solution. To do this, it is necessary to wrap a rope or lashing belt around the centre joints of the awning arms and then to tighten it until the awning is securely closed. It is also necessary to secure the folding arms to the awning frame to prevent them from swinging out. Roll up the overhanging cloth and tie it to the awning. The aim of doing this is to provide as small an area as possible for the wind to connect with.

**de** **Wartung- und Pflege****Wartungs- und Pflegeanleitung**

Reinigungs- und Wartungsarbeiten im Ausfahrbereich der Markise



Motorbetriebene Markisen können unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Markise bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten (z. B. Gebäudereiniger) stromlos geschaltet wird (z. B. Sicherung ausschalten).

Werden Markisen von mehreren Nutzern betrieben, muss eine vorrangig schaltende Verriegelungsvorrichtung (kontrollierte Stromunterbrechung von außen) betätigt werden welche jegliches Ein- und Ausfahren der Markise unmöglich macht.

**Reinigen der Anlage**

Reinigen Sie die Anlage mindestens 1x jährlich!

Bei starker Verschmutzung, in küstennahen Regionen (hoher Salzgehalt in der Luft), bei starkem Smog, Ruß, Staub oder Sandwirbelungen muss die Anlage min. 2x jährlich oder öfter gereinigt werden, ebenso in pflanzen- und waldreicher Umgebung, bei Harzabsonderungen, auf die Anlage fallenden Pflanzenteilen, Blättern, Pollen, Blüten, sowie bei Vogelkot und Moosbildung!

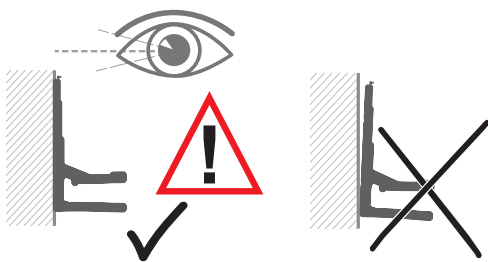
Heruntergefallene Pflanzenteile oder Gegenstände umgehend entfernen!

**Wartung der Anlage**

Markise und elektrische Zuleitungen regelmäßig (1x jährlich) auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen (Sichtprüfung).

Wartung und Behebung von Störungen nur durch Fachunternehmen durchführen lassen.

Die Wartung der Markise mindestens einmal jährlich, je nach Bedarf auch öfter durchführen.



Prüfen Sie regelmäßig (1x jährlich) die Befestigung auf festem Sitz im Mauerwerk (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage).

Die beweglichen Komponenten mit PTFE haltigem Schmiermittel fetten.

Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur zu beauftragen. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet



Hinweis! Geräuschbildung an der Markise bei Temperaturänderungen

Bei Geräuschbildung an der Markise lassen Sie die Markise durch das Fachunternehmen warten und dabei besonders die Befestigungsschrauben prüfen, sowie alle beweglichen Lagerstellen fetten! Geräusche, welche nach der Wartung trotzdem auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

**en** **Maintenance and Care****Maintenance and Care Instructions**

Cleaning and maintenance work in the area of the awning's movement



Motorised awnings can be set in motion unintentionally. Care must be taken to ensure that during cleaning and maintenance work (e.g. building cleaning), power to the awning is disconnected (e.g. by switching off the fuse).

If awnings are operated by several users a priority switching locking device must be installed (controlled interruption of the power supply from outside), making it impossible to open or retract the awning at all.

**Cleaning the system**

Clean the system at least once a year!

In the event of severe dirt, in coastal regions (high salt content in the air), with serious smog, soot, dust or swirling sand, the system must be cleaned at least two times a year or more often, also in areas rich in plants and forests, with resin deposits, bits of plants, leaves, pollen, blossom falling on the system and with bird droppings and moss!

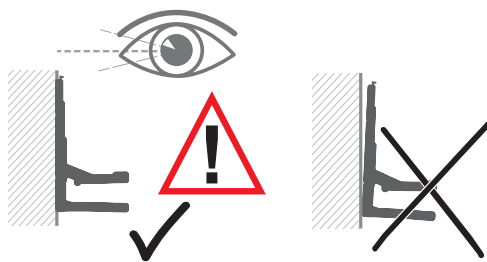
Immediately remove any bits of plants or articles that have fallen onto the system!

**Maintenance of the system**

Regularly check (at least once a year) the awning and the power supply cables for signs of damage or wear (visual inspection).

Only have maintenance and rectification of malfunction carried out by your specialist retailer!

The awning maintenance is carried out once a year, but more often if required.



Check regularly (once a year) that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction).

Lubricate the movable components using lubricants that contain PTFE.

Should any damage be discovered, the dealer or a suitable servicing company should be called to carry out the repair. Awnings in need of repair must not be used.




Note! Noises caused by temperature changes on the awning

In case of noise on the awning have the awning serviced by a specialist company, and have them check the fixing screws in particular and grease all moving bearing surfaces! Noises which still occur after maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.






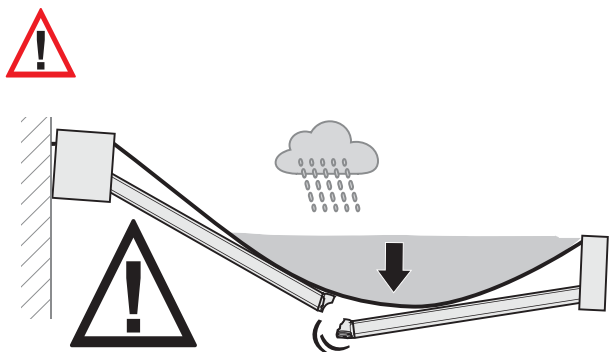
**Achtung! Fleckenbildung im Tuch!**

 Verschmutzungen verstopfen die Wasserablaufbohrungen im Ausfallprofil. Dadurch bilden sich Wasseransammlungen entlang des Ausfallprofils. Ablagerungen und verrottende Rückständen darin führen zu Fleckenbildung im Tuch. Schmutzablagerungen in den Wasserablaufbohrungen umgehend beseitigen, um eine Fleckenbildung im Tuch abzuwenden!

**Achtung! Schimmel- und Fleckenbildung im Tuch!**


 Wird das Markisentuch nass eingefahren, kommt es zu Schimmel- und Fleckenbildung! Eine nasse Markise nur im Notfall einfahren (z. B. bei Sturm-, Frost- oder Schneefallgefahr)! Ein nasses Tuch muss schnellstmöglich bei ausgefahrener Markise getrocknet werden!

**Achtung! Bruchgefahr bei Wassersackbildung!**




**Bruchgefahr bei Wassersackbildung!**  
Risk of breakage if water sacks form!

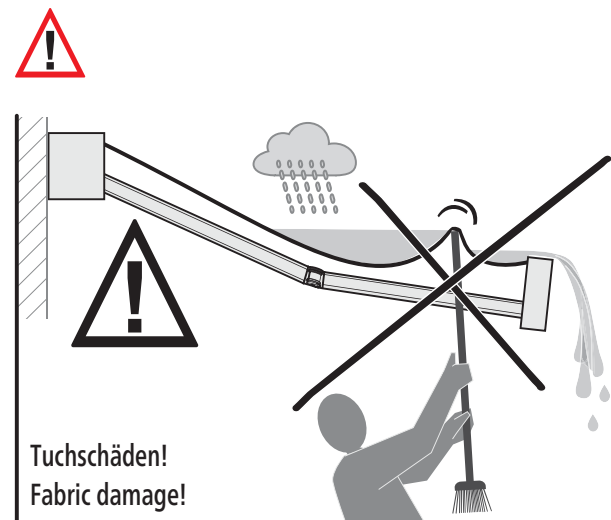
**Please note! Stains forming on the fabric!**

 Dirt blocks the water drain holes in the drop profile. As a result, water pools along the drop profile. Deposits and rotting residues in this lead to stains forming on the fabric. Remove dirt deposits in the water drain holes immediately to prevent stains from forming on the fabric!

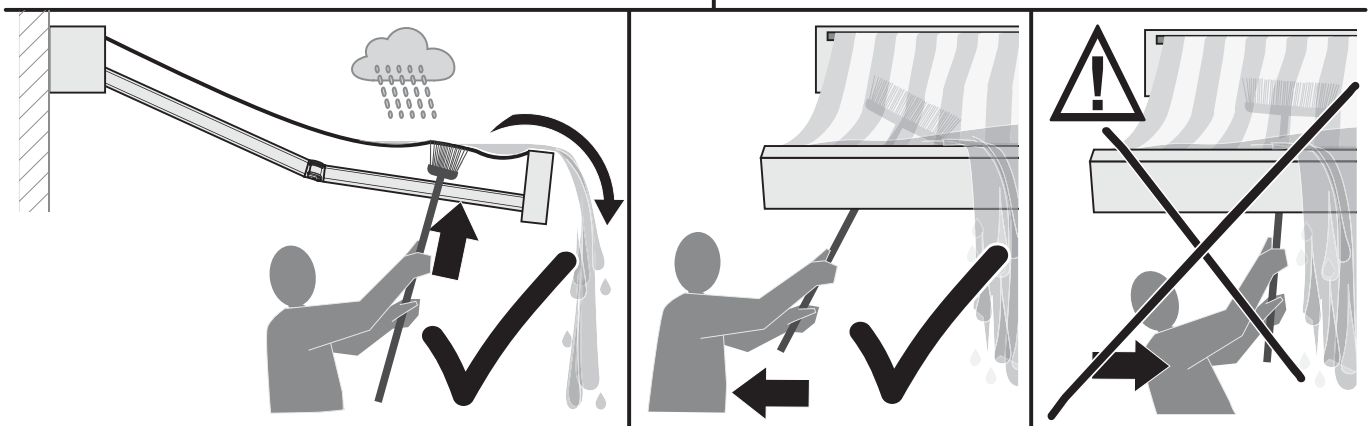
**Please note! Mould and stains forming on the fabric!**

 If the awning fabric is retracted while still wet, mould and stains may form! Only retract a wet awning in the event of an emergency (e.g. with the risk of a storm, frost or snowfall)! Wet fabric must be dried out as quickly as possible when the awning is open!


**Please note! Risk of breakage if water sacks form!**




**Tuchschäden!**  
Fabric damage!

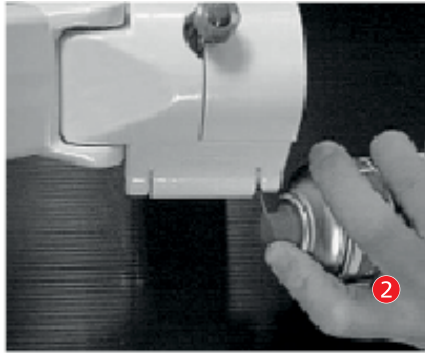


**Laub und Fremdkörper**

 Laub und sonstige auf dem Markisentuch und im Markisenkasten liegende Fremdkörper sind sofort zu beseitigen. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt

**Leaves and foreign bodies**

 Leaves and other foreign bodies on the awning canvas, in the awning casing and in the guide rails must be removed immediately. There is a risk of damage to the awning or it falling.



### Fetten aller beweglichen Teile

- Gelenke 1
- Kippteilbolzen 2
- Ausfallprofilhalter
- Hochschlagsicherung 3



Zu empfehlen sind Sprays oder flüssige Mittel mit Bestandteilen von Teflon, PTFE oder Vergleichbares. Auf keinen Fall sollten Schmiermittel eingesetzt werden, die Kunststoffe angreifen.

### Ersatzteile



Es dürfen nur von weinor freigegebene Ersatzteile verwendet werden.

### Reinigung der pulverbeschichteten Aluminiumteile

Damit Sie länger Freude an Ihrer Markise haben, sollten Sie die Aluminiumteile mindestens einmal jährlich, bei starker Verschmutzung öfter, reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung reines Wasser, auch mit geringen Zusätzen von neutralen oder ganz schwach alkalischen Waschmitteln.

### Grease all movable parts

- the joints 1
- the tilting arm member bolt 2
- the front rail support bracket
- the drop arm lock spring 3



It is recommended that you use sprays or liquid agents containing Teflon, PTFE or similar. Under no circumstances should lubricants be used which will corrode plastics.

### Replacement parts



Only replacement parts approved by weinor may be used.

### Cleaning Powder-coated Aluminium Elements

So that you may enjoy your awning for many years to come, we recommend that you clean the aluminium elements at least once a year – and even more often if heavily soiled. To do so, use clean water only, which may also contain minor amounts of neutral or very weak alkaline detergents.



## de Allgemeine Hinweise

Markisen sind Sonnenschutz-Anlagen, die bei Regen und Wind einzufahren sind. Tücher, die nass geworden sind, können verstärkt Wickelfalten aufweisen und sollten erst nach dem Abtrocknen eingefahren werden (bitte auf Windstärke achten).

Ihr Markisentuch hat viele Kontrollen durchlaufen. Beachten Sie jedoch, dass jedes Gewebe Unterschiede in der Oberflächenbeschaffenheit aufweist. So sind manchmal kleine Knoten, Farbtopfer oder geringe Abweichungen und Verschiebungen in Design und Rapport feststellbar. Auch geringe Farbabweichungen zwischen Stoffbahnen sind nicht ganz auszuschließen. Bei breiten Anlagen werden mehrere Bahnen längs zur Ausfallrichtung verarbeitet.

Eine gewisse Welligkeit des Tuches sowie Faltenbildung neben Nahtstellen können sich ergeben, da der Stoff an den Nähten doppelt aufwickelt. Ebenso sind nadelkopfgroße Löcher im Nahtbereich möglich, die sich durch das Nähen ergeben.

Ein Durchhängen des Tuches infolge des Eigengewichtes ist nicht ganz zu vermeiden. Es beeinträchtigt die Funktion der Markise aber nicht. Die einzelnen Tuchbahnen werden nach dem Weben vorgedehnt. Trotzdem ist es möglich, dass sich die Tuchbahnen unterschiedlich dehnen und zu Wellen im Nahtbereich führen. Die Dehnung von Tuchbahnen kann sich auch in einem einseitig längeren Tuch zeigen. Diese Erscheinungen sind keine Fehler, die bei den Kontrollen übersehen wurden, sie sind vielmehr technisch bedingt. Sie berechtigen auch nicht zu Reklamationen, Annahmeverweigerung oder Kaufpreisminderung.

Zur Reinigung eines Markisentuches aus Acryl empfehlen wir:

- Staub und Schmutz mit einer Bürste entfernen.
- Hartnäckigen Schmutz mit 40 Grad warmem Wasser unter Zusatz von Reinigungsmittel entfernen.
- Keine anderen chemischen Produkte verwenden.
- Kleinere Schmutzstellen können sehr wirkungsvoll mit einem farblosen Radiergummi beseitigt werden.

### Fehlerbeseitigung

Sie sollten grundsätzlich nur Fehler beseitigen, die sich durch Pflege und Wartung abstellen lassen. Dazu gehört zum Beispiel das Entfernen von Fremdkörpern oder das Schmieren von beweglichen Teilen.

Alle anderen Störungen sollten nur durch Ihren Fachhändler behoben werden. Denken Sie bitte daran, dass bei nicht fachgerechter Störbehebung die Sicherheit Ihrer Anlage gefährdet ist. Rufen Sie deshalb sofort Ihren Fachhändler an. Ihr Fachmann, ganz in Ihrer Nähe, hilft Ihnen gern, schnell und fachgerecht.

### Um- oder Nachrüstung – Typ: G 4000

Ihre Markise ist im begrenzten Umfang um- oder nachrüstbar. Nachfolgende Umrüstmöglichkeiten können vorgenommen werden:

- Wechsel des Tuches
- Wechsel eines Motors

Ihre Markise kann auch nachträglich mit automatischen Steuerungen versehen werden. Grundsätzlich muss dafür ein Motorantrieb vorhanden sein. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach Sonnen- und Windwächter, Fernbedienung etc.

### Demontage und Entsorgung



Bei Demontage und Entsorgung der Markise müssen die unter Vorspannung stehenden Teile gegen unbeabsichtigtes Ausfahren vorher komplett entspannt oder gesichert werden. Hierzu ist ein geeignetes Fachunternehmen zu beauftragen.

## en General Guidelines

Awnings are sun protection systems which need to be retracted in the event of wind or rain. Covers that become wet or damp may show increasing signs of fold creasing and should only be retracted once they have been left to dry (please observe wind strengths).

Your awning fabric has undergone numerous checks. However, please remember that the surface condition of each cloth is different. In some instances, you may find small knots, splashes of paint or minimal deviations and shifts in design and pattern repeat. Even minor deviations in colour on different lengths of fabric may arise here and there. On wider systems, several lengths of fabric are processed lengthwise in the direction of the front rail. This may result in a certain amount of undulation in the cloth as well as creasing along the seams as the fabric is double stitched along the seams. By the same token, you may discover pin-sized holes in the and around the seams which occurred during the stitching process.

Given the weight of the fabric, it is not completely possible to eliminate a certain degree of sagging. However, this will have no negative impact on the functionality of your awning. The individual cloth lengths are pre-stretched after being woven. Nevertheless, there is always a possibility that the cloth lengths may stretch to differing degrees which may result in undulations in and around the seams. The stretching of cloth lengths may also occur on a longer, one-sided cloth. These appearances are not signs of any flaws which may have been overlooked during the quality checks but are a natural result of the processing. They therefore give no grounds for complaint, refusal to accept the product or price reductions.

To clean acrylic awning fabric we recommend the following procedure:

- Remove any dirt or dust using a brush
- Remove any stubborn dirt using 40° warm water and detergent.
- Do not use any other chemical products
- Minor dirt spots can be removed very effectively using a colourless eraser.

### Troubleshooting

At all times, please ensure that you only remedy errors which can be eliminated through maintenance and care. Among other things, this involves either removing foreign bodies or greasing the movable parts.

All other malfunctions should solely be addressed by your specialist dealer. Please bear in mind that your system will be at risk if the malfunction is not repaired by a specialist.

For this reason, please call your specialist dealer immediately. Your specialist is local, willing to help, fast and properly trained.

### Conversion or Retrofitting – Type: G 4000

Your awning can only be converted or retrofitted to a limited extent.

The following retrofitting possibilities are possible:

- change of fabric
- change of a motor

It is also possible to retrofit your awning with an automatic control unit. For this, your awning must be equipped with a motor drive.

Ask your specialist dealer about sun and wind screens, remote control, etc.

### Dismantling and disposal



During dismantling and disposal of the awning, parts under tension (e.g. droparms, counterbalanced parts) must have the tension removed completely or be secured to prevent them opening unintentionally. Suitable experts should be called to do this.

**de** Verwendete Symbole

**en** Symbols used

	Warnung! Stromschlaggefahr! Warning! Risk of electric shock!		Vorsicht! Personenschäden! Careful! Personal injury!		Achtung! Sachschäden! Careful! Personal injury!
	Hinweis/Empfehlung Notes / Recommendation		Handlungsschritt/Aktion Action step/action		Verweis References
	„RICHTIG“ „CORRECT“		„FALSCH“ „INCORRECT“		Reinigen Cleaning
	Mit 2 Monteuren With 2 fitters		Montagehilfe Installation aid		Schutzhandschuhe verwenden Use protective gloveshandschoenen
	Nur durch Elektrofachkraft Only by an electrically skilled person		Strom AUS Current OFF		Strom EIN Current ON
	230 V ~ 50 Hz Anschluss bauseits 230 V ~ 50 Hz onsite connection		Prüfung/Kontrolle Check/Verification		Sorgfältig beobachten Observe carefully
	Messen Measure		Diagonalen prüfen Check diagonals		Ausrichten Adjust
	Ausloten Plump		Unebenheiten ausgleichen Level out unevenness		Marker Mark
	Bohren / Senkbohrung Drill / countersink		Geeignete Befestigungsmittel Insert suitable fasteners		Maulschlüssel/Steckschlüssel Jaw spanner/socket
	Schraubendreher verwenden Use screwdriver		Abschneiden Cut off		Ablängen Cutting
	Verschraubung festziehen Tighten bolt		Verschraubung nur leicht anziehen Only tighten bolts slightly		Verschraubung lösen Only untighten bolts
	Abdichten/kleben* Sealing / gluing*		Ölen Oil		Fetten Grease

\* Bauseitige Gegebenheiten bewerten und geeignetes Dichtmittel verwenden!

\* Assess the structural conditions on site and use a suitable sealant!